

Belgium-Athus: Project and design preparation, estimation of costs

OJ S 96/2020 18/05/2020

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ville d'Aubange

National registration number: BE 0207 380 555

Postal address: Rue Haute 22

Town: Athus

NUTS code: BE341 Arr. Arlon

Postal code: 6791

Country: Belgium

Contact person: Madame Hillary Tomaello

E-mail: tomaelloh@aubange.be

Telephone: +32 63381252

Fax: +32 63370510

Internet address(es):Main address: <http://www.aubange.be/>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://cloud.3p.eu/Downloads/1/1794/6L/2019>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://eten.publicprocurement.be>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Appel à demandes de participation — désignation d'un prestataire de services urbanistiques et d'une équipe pluridisciplinaire d'auteur de projet pour la mise en œuvre de l'opération de rénovation urbaine d'Athus

Reference number: S-13-2019

II.1.2. Main CPV code

71242000 Project and design preparation, estimation of costs

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

L'objet du marché consiste en la désignation d'une équipe d'auteurs de projet en vue de la concrétisation de l'opération de rénovation urbaine de la Ville d'Athus telle qu'approuvée par le gouvernement wallon le 15.11.2012.

L'opération de rénovation urbaine de la Ville d'Athus a l'ambition de reconstruire la ville sur la ville, d'initier un processus de mutation urbaine afin de redonner à Athus, ville au lourd passé industriel, l'image positive qu'elle mérite et une attractivité qui rayonne au-delà des frontières. Ce projet se veut global, transversal et intégré. Il s'inscrit également dans la durabilité en ce qu'il se veut respectueux de l'environnement et efficace au niveau énergétique. Il promeut l'innovation afin qu'Athus s'inscrive dans une démarche «Smart» (référence au concept de smart cities) sans négliger les aspects sociaux et humains de la ville [prise en compte et intégration de tous les acteurs de terrain dans ces domaines (voir documents du marché)].

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Consultance en rénovation urbaine

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71242000 Project and design preparation, estimation of costs

II.2.3. Place of performance

NUTS code: BE341 Arr. Arlon

Main site or place of performance: Ville d'Aubange, rue Haute 22 à 6791 Athus.

II.2.4. Description of the procurement

Voir II.2.1).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Gestion du projet et méthodologie / Weighting: 60

Cost criterion - Name: Taux horaire proposé par le prestataire de services urbanistiques pour la mission de consultance en rénovation urbaine (sous-missions 1 à 5) / Weighting: 40

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 5 Maximum number: 10

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Mission complète d'architecture pour la mise en œuvre d'infrastructures publiques
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71242000 Project and design preparation, estimation of costs

II.2.3. Place of performance

NUTS code: BE341 Arr. Arlon

Main site or place of performance: Ville d'Aubange, rue Haute 22 à 6791 Athus.

II.2.4. Description of the procurement

1) description de la mission

L'auteur de projet réalisera une mission complète d'architecture (de la conception au suivi de réalisation) pour la mise en œuvre d'infrastructures publiques: — qu'elles soient petites ou grandes — s'inscrivant dans le périmètre de la rénovation urbaine d'Athus.

Par infrastructures publiques, on entend par exemple:

— la création d'une place au Brüll avec parking sous-terrain (voir fiche-projet 7 du dossier de base de la rénovation urbaine en annexe) et l'implantation sur le site d'un pôle culturel regroupant le centre culturel et les musées ainsi que diverses activités musicales.

La mission de l'auteur de projet portera sur l'exécution des tâches suivantes – réparties en tranches – dont une description plus détaillée est donnée ci-après. Il est en effet nécessaire de procéder par tranches en raison du fait qu'à l'heure de la rédaction du présent cahier des charges, le pouvoir adjudicateur ne peut assurer et donc engager la mise en œuvre complète d'un projet. En effet, celle-ci dépend de paramètres extérieurs tels que par exemple la maîtrise du foncier, l'obtention de subside ou l'octroi des permis.

Cette mission peut être conditionnée à l'obtention par la ville de subsides pour financer tout ou partie de la mise en œuvre de ces infrastructures publiques. Elle ne comporte en outre pas de minimum, la ville ne pouvant garantir la mise en œuvre effective de ces infrastructures. Au cas où un ou plusieurs pouvoir(s) subsidiant(s) décideraient de ne pas octroyer à la ville les subsides nécessaires à la mise en œuvre de ces infrastructures pour quelque raison que ce soit, elle se réserve le droit de renoncer à la réalisation de ces infrastructures ou de ne les réaliser que partiellement. Dans ce cas, il ne sera dû aucune indemnité à l'auteur de projet pour les prestations accomplies en dehors des honoraires promérités;

2) tâches de la mission

2.1) définition générale des tâches à exécuter

Le marché est décomposé en plusieurs tranches, dont seule la première est ferme tandis que les autres sont conditionnelles et seront activées en fonction des choix posés, des opportunités financières ou autres. Le maître d'ouvrage notifiera dès lors au fur et à mesure de l'avancement des projets, à l'auteur de projet, la réalisation de l'une ou l'autre tranche:
— tranche ferme

- 2.1.1) établir plusieurs esquisses de l'infrastructure concernée (voir point 2.2),
— tranche conditionnelle no1
- 2.1.2) établir l'avant-projet conformément au point 2.3 ci-après,
— tranche conditionnelle no2
- 2.1.3) établir les documents relatifs à toutes demandes d'autorisations y compris le permis d'urbanisme de même que tout autre document relatif aux différents dossiers administratifs nécessaires pour la construction et l'exploitation des ouvrages de même que pour l'obtention des subsides, l'organisation des séances d'informations publiques,
— tranche conditionnelle no3
- 2.1.4) établir le dossier de projet des travaux, d'équipements et d'infrastructures, de fournitures, comprenant les documents visés au point 2.4 ci-après et ce, en parfaite conformité avec la législation sur les marchés publics à laquelle est soumis le maître de l'ouvrage;
- 2.1.5) examiner les soumissions ou offres et rédiger les rapports d'attribution des marchés visés au point 2.5 ci-après,
tranche conditionnelle no4
- 2.1.6) assurer la planification, la direction et le contrôle de l'exécution des différents marchés conformément au point 2.7 ci-après;
- 2.1.7) traiter les états de paiement des différents adjudicataires,
- 2.1.8) assister le maître d'ouvrage lors des réceptions provisoire et définitive et rédiger les procès-verbaux y relatifs,
- 2.1.9) établir le décompte final des différents marchés de travaux, d'équipements, de fournitures.
- Missions complémentaires
- Les missions suivantes font également (voir documents du marché).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Gestion du projet et méthodologie / Weighting: 60

Cost criterion - Name: Pourcentage d'honoraires pour la mission d'auteur de projet pour la mise en œuvre de petites infrastructures publiques (moins de 1 500 000 EUR) / Weighting: 20

Cost criterion - Name: Pourcentage d'honoraires pour la mission d'auteur de projet pour la mise en œuvre de grandes infrastructures publiques (plus de 1 500 000 EUR) / Weighting: 20

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 5

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Le DUME, par lequel l'opérateur économique déclare qu'il ne se trouve pas dans une des situations d'exclusion visées aux articles 67 à 69 de la loi du 17.6.2016.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Le DUME, par lequel l'opérateur économique déclare qu'il satisfait aux critères de sélection suivants:

1) la capacité financière et économique sera justifiée au moyen d'une déclaration concernant le volume d'affaires global et le volume d'affaires pour les services auxquels se réfère le marché, réalisés au cours des 3 derniers exercices.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1) pendant les 3 derniers exercices, le candidat doit avoir réalisé un chiffre d'affaires de 3 000 000 EUR par an ayant trait aux activités directement associées à l'objet et à la nature du présent marché. De plus, le bureau d'urbanisme (les bureaux d'urbanisme en cas d'association momentanée) devra avoir réalisé un chiffre d'affaires d'1 000 000 EUR par an ayant trait aux activités directement associées à l'objet et à la nature du présent marché.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Le DUME, par lequel l'opérateur économique déclare qu'il satisfait aux critères de sélection suivants:

1. III.2.3) capacité technique: renseignements et formalités pour évaluer si ces exigences sont remplies. Le candidat apportera la preuve de sa capacité technique par la fourniture des documents suivants:

1) l'auteur de projets qui se porte candidat doit pouvoir attester de la réussite d'au moins un projet de rénovation urbaine similaire et

caractérisée par des problématiques similaires à la Ville d'Athus, telles que:

— la situation transfrontalière de la ville (ce qui influe sur la mobilité et sur la dynamique foncière...) et/ou

— son enjeu de «ville en reconversion» dû à son passé industriel.

Le candidat apportera la preuve de bonne exécution de projets de même nature ou de même importance, avec pour chaque preuve de bonne exécution, le lieu, l'objet, la période de réalisation, le montant de l'investissement concerné et les coordonnées du maître de l'ouvrage. Pour chaque projet, le candidat fera également remplir par le maître d'ouvrage concerné, une attestation de bonne exécution.

Conformément à l'article 60§2 de l'Arrêté Royal du 15.7.2011 relatif à la passation des marchés dans les secteurs classiques, si les références et documents demandés ont déjà été transmis précédemment au pouvoir adjudicateur, le soumissionnaire peut simplement y renvoyer. Dans ce cas, le soumissionnaire devra spécifier le dernier marché pour lequel il a fourni ces références et documents. Il est tenu de les actualiser si besoin en est. Les documents peuvent être des copies simples;

2) la composition de l'équipe qui sera amenée à remplir les missions visées dans le présent marché avec CV détaillé (incluant les projets portés à titre personnel) des membres de l'

équipe qui collaboreront à la mise en œuvre de la Rénovation urbaine. L'équipe doit être au minimum composée des compétences suivantes:

- architecte paysagiste,
- urbaniste,
- architecte ou ingénieur civil architecte. Il devra fournir la preuve de son inscription à l'Ordre national des architectes (et diplôme équivalent pour des candidats non belges),
- dessinateur,
- acousticien, ingénieur du son (prévenir les problèmes de nuisances sonores/ optimiser le son dans la salle Pôle-Expo),
- expert en mobilité,
- ingénieur architecte ou architecte agréé pour la mise en œuvre des outils prévus dans le CWATUPE/CODT (ex.: rapport urbanistique et environnemental, plan communal d'aménagement, documents d'orientation, en fonction de l'évolution décrétole),
- ingénieur stabilité sur les postes le nécessitant,
- ingénieur en techniques spéciales sur les postes le nécessitant,
- personne habilitée pour les éventuels levés de terrain, essais de sol ou sondage jugés nécessaires pour la réalisation des infrastructures,
- responsable PEB (étude PEB complète, de la remise de la déclaration initiale à la déclaration PEB finale),
- personne habilitée à être auteur d'Etude de faisabilité (PEB — étude de faisabilité technique, environnementale et économique).

Si le soumissionnaire ne dispose pas de ces spécialistes dans sa structure interne, il peut assurer leur présence dans l'équipe via la voie de l'association momentanée ou via celle de la sous-traitance. De plus, si le soumissionnaire est constitué en société ou en association momentanée, il mentionnera l'identité de la personne qui sera chargée du projet, en cas d'attribution et qui sera l'interlocuteur unique du maître d'ouvrage et coordinateur des autres intervenants. En outre, la personne chargée du projet devra s'en occuper jusqu'à son terme;

3) liste des parties du marché que le candidat a éventuellement l'intention de sous-traiter à un prestataire extérieur à son entreprise. Une sous-traitance pourra par exemple être établie pour la mise en œuvre d'outils urban... (voir documents du marché).

Minimum level(s) of standards possibly required:

1) le candidat apportera la preuve de bonne exécution de projets de même nature ou de même importance réalisés au cours des 10 dernières années.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Restricted procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 22/06/2020 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
French

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in months: 4 (from the date stated for receipt of tender)

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Les candidatures et offres peuvent uniquement être introduites électroniquement sur le site internet de e-Tendering <https://eten.publicprocurement.be>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Conseil d'État

Postal address: Rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

Telephone: +32 22349611

Fax: +32 22349842

VI.5. Date of dispatch of this notice

13/05/2020